

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 38 (1965)

**Heft:** 10

**Rubrik:** La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### St-Maurice

Octobre: 15. Giles et Urfer  
22. Théâtre de Bourgogne: «Les Rustres», de Goldoni  
29. Théâtre populaire romand: «Jeunesse 65»  
Novembre: 7. Récital Lili Kraus, pianiste

### Thun

Okt./2. Nov. Galerie Aarequai: Fernand Giauque  
Octobre: Bis 24. Thunerhof: Gustav Piguet, Fred Stauffer, Rudolf Zender  
14./16. Kellertheater: «Der Bär» und «Der Heiratsantrag von» Tschewow  
21./23., 28./30. Kellertheater. «Müller's Chind»  
25./26. Hotel Freienhof: Herbst-Modenschau  
November: 4./6. Kellertheater: «Müller's Chind»  
6. Nov./7. Dez. Galerie Aarequai: Paul Freiburghaus

### Val-de-Travers

Octobre: 19. Couvet: «Les Rustres», comédie de Goldoni (Théâtre de Bourgogne)

### Vevey

Octobre: 15/17. Place du Marché: Cirque Knie  
17. Théâtre: «Le Neveu de Rameau», de Diderot (Galas Karsenty)  
29. Théâtre: Récital Maurice Gendron, violoncelliste  
Novembre: 9. Théâtre: «Au revoir Charlie», de Axelrode (Galas Karsenty)

### Villars-Chesières

Octobre: 31. Patinoire artificielle: Match de hockey sur glace, championnat suisse ligue nat. A

### Wädenswil

Octobre: Bis 24. Kunstausstellung Zürich-Land

### Weinfelden

31. Okt./7. Nov. Rathausaal: Bibelausstellung

### Winterthur

Octobre: 14. Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth.  
20. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Hans-Rudolf Stalder, Klarinette  
21. Hotel Volkshaus: Herbst-Modenschau  
23. Duo Warren Thew/Hermann Friedrich  
27. Symphoniekonzert. Leitung: Gianfranco Rivoli. Solist: Claude Starck, Violoncello  
November: 2. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Marcelle Rybar, Klavier; Peter Rybar, Violine  
6. Koeckert-Quartett  
9. Wülflingen: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Domingo Tomás, Violine  
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

### Yverdon

Octobre: 11. Théâtre municipal: Défilé de mode  
23/31. Place d'Armes: Comptoir yverdonnois

### Zürich

**Konzerte und Theater:**  
Okt./Mai 1966. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz  
Okt./Nov. Theater am Hechtplatz: Alfred-Rasser-Programm «Wo Zwerge sich erheben»  
Oktobre. Theater an der Winkelwiese: «Victor», Schauspiel von Roger Vitrac  
11. Schauspielhaus: «Cäsar und Cleopatra» von Bernard Shaw (Düsseldorfer Schauspielhaus)  
12. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Peter Lukas Graf. Solistin: Eveline Dubourg  
13. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Eva Heintz, Viola da Gamba  
14. Schauspielhaus: Premiere «Die Zimmerwirtin» von Jacques Audibert  
15. Tonhalle: Klavierabend Claudio Arrau. – Volkshaus: Ungarische Zigeunermusik. – Kunsthaussaal: Belina und Behrend, Chansons  
17. Studio Zürich: Sonntagmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Alexandre Stein, Violoncello. – Tonhalle: Klavierabend Christoph Eschenbach. – Kreuzkirche: Orgelabend Prof. Heinz Schnauffer, München  
18. Schauspielhaus: «Le Neveu de Rameau» von Diderot (Galas Karsenty). – Kirchengemeindehaus Baumacker, Oerlikon: Kabarett Loosli, Bucher & Co. «D'Existänze»  
19., 21. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Robert F. Denzler. Solist: Alexander Tcherepnin, Klavier  
20. Tonhalle: Konzert Mozart-Gesellschaft  
24. Studio Zürich: Sonntagmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Gianfranco Rivoli. Solistin: Claire Bernard, Violine. – Kirche Enge: Orgelabend Erich Vollenwyder  
25. Stadthaus: Kompositionsabend Wladimir Vogel  
26. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solistin: Annie Laffra, Violoncello  
27. Kongresshaus: Original-Donkosaken. – Klavierabend Carol Rosenberger. – Zunfthaus zur Meise: Zürcher Kammertrio. – Grossmünster: Zürcher Bach-Chor, Kammerorchester Convivium Musicum. Leitung: Bernhard Henking. Solisten. – Tonhalle: Concertgebouw-Orchester Amsterdam. Leitung: Bernard Haitink. – Kongresshaus: Klavierabend Carol Rosenberger  
28. Tonhalle: Gächinger Kantorei, Stuttgart  
30. Opernhaus: «Der Vogelhändler», Operette von Carl Zeller (Neuinszenierung). – Kongresshaus: IX Festival della Canzone italiana in Svizzera  
31. Studio Zürich: Sonntagmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Dean Dixon. – Tonhalle: Kammerchor Kobelt, Stadtorchester Winterthur. Leitung: Jakob Kobelt  
November: 1./3. Volkshaus: Italienisches Opernfestival  
2., 4. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Erich Schmid. Solisten  
5. Volkshaus: «The Original Five Blind Boys of Mississippi», Negro Spirituals  
5., 7. Tonhalle: Oratorium «Der Messias» von G. F. Händel. Leitung: Willy Fotsch  
5./8. Theater am Hechtplatz: Kabarett Bügelbrett, Heidelberg  
6. Tonhalle: Konzert Schoeck-Gesellschaft  
6./12. Bernhard-Theater: Bunte Abende  
7. Tonhalle: Kammermusikmatinee. – Volkshaus: Papa Bue's Viking Jazz-Band. – Theater am Hechtplatz: Literarische Matinee Alfred Andersch. – Studio Zürich: Sonntagmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Maurice Le Roux  
9. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Francis Travis. Solist: Arthur Rubinstein, Klavier  
10. Kongresshaus: Klavierabend Allen Barker. – Tonhalle: Kammermusikabend Gaspar Cassado, Cello  
**Ausstellungen und Messen:**  
Okt./März 1966. Zoologisches Museum der Universität: Sonderausstellung «Der Steinbock»  
Oktobre: Bis Mitte. Unterengstringen: Dahlien- und Herbstblumenschau  
Bis 24. Kunsthaus: Ossip Zadkine. – Kunstgewerbemuseum: Beispiel Japan, Bau und Gerät  
11./20. 47. Schweizer Exportwoche Frühjahr-/Sommerkollektionen 1966 des Exportverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie  
13./31. Städtische Kunststube «Zum Strauhof»: Friedrich Keller, Hermann Jaki, Clément Moreau  
22./25. Züsä-Halle: 3. Schweizerischer Caravan-Salon  
31. Kaufleutensaal: Mineralienbörse Ende Okt./Dez. Graphische Sammlung der ETH: Albrecht Dürer  
November: 4./16. Bürkliplatz: 10. Zürcher Weinausstellung «Expovina» auf 6 Schiffen  
**Sport:**  
Oktobre: 27. Hallenstadion: Freistilringer-Meeting  
31. Militärradrennen St. Gallen-Zürich  
November: 6. Hallenstadion: Radrennen  
10. Hallenstadion: Freistilringer-Meeting  
**Diverses:**  
Oktobre: 14./24. Hallenstadion: Amerikanische Revue «Holiday on Ice»  
24./25. Kongresshaus: Internationale Friseur-Modenschau  
30. Hotel Baur-au-Lac: Zürcher Presseball  
Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum («3000 Jahre Keramik»). – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen. – Zoologischer Garten

## La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

### Brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office national suisse du tourisme

La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.—	allemand, français, angl., ital., espagn., port., suédois, danois
«Suisse»		allemand, français, angl., ital., espagn., holl., suédois, danois
Lieux de vacances en Suisse		allemand, français, angl., ital., espagn., holl.
Les stations d'hiver en Suisse		allemand, français, angl., ital., espagn., holl.
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, anglais
Beaux voyages par rail en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, anglais
Sur les routes suisses	Fr. 1.—	allemand, français
Routes alpestres suisses		allemand, français, anglais, italien
La Suisse en auto		allemand, français, anglais, italien
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.—	allemand, français
Anciens vitraux en Suisse	Fr. 4.50	allemand, français, anglais, italien
Les plaisirs de la table et la vaisselle ancienne en Suisse	Fr. 4.50	français
Belles enseignes de Suisse	Fr. 4.—	en librairie; allemand, français, angl., ital.
La femme suisse	Fr. 1.80	allemand, français
La Suisse romantique	Fr. 3.95	en librairie; allemand, français, angl., ital.
Brochure «Paul Budry»	Fr. 2.50	français
L'enseignement universitaire en Suisse		allemand, français, anglais, espagnol en 8 langues
Ecoles privées en Suisse		
Cours et camps de vacances en Suisse		allemand, français, anglais
Homes d'enfants en Suisse		allemand/français/anglais
Guide thermal suisse		allemand, français
Petit guide de la Suisse climatique	Fr. 2.—	allemand, français en 8 langues
Cliniques privées		allemand/français/anglais
Camping		allemand/français/anglais
La pêche sportive en Suisse	Fr. 1.—	allemand/français/anglais
Liste des Motels en Suisse		allemand/français/anglais/italien
Auberges de la jeunesse en Suisse		allemand/français/anglais
LA SUISSE		
Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 16.—	Vade-mecum du touriste en librairie; allemand, français, angl.
Hugo Wetli: Les régions de la Suisse		
1 série de 12 reproductions	Fr. 7.20	
Chaque reproduction	Fr. —.60	
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)		
1 série de 9 reproductions	Fr. 45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	
1 série de cartes postales (12 photos en couleur)	Fr. 2.—	allemand, français, angl., ital., espagn.
Cartes		
Carte routière officielle suisse		allemand/anglais, français/italien
Carte touristique de la Suisse		allemand, français, angl., ital., espagn., port., holl.
Cartes régionales (O. Müller)		
1 série de 8 reproductions	Fr. 4.—	texte en 4 langues
Chaque reproduction	Fr. —.50	

Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich